



Международная конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General
4 November 2019
Russian
Original: English

Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Заключительные замечания по третьему периодическому докладу Боснии и Герцеговины*

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Боснии и Герцеговины (CMW/C/VIH/3) на своих 433-м и 434-м заседаниях (CMW/C/SR.433 и 434), состоявшихся 3 и 4 сентября 2019 года. На своем 443-м заседании, состоявшемся 11 сентября 2019 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником третьего периодического доклада, его ответы на перечень вопросов (CMW/C/VIH/Q/3/Add.1) и дополнительную информацию, представленную высокопоставленной и многопрофильной делегацией.

3. Хотя Комитет признает, что Босния и Герцеговина является по большей части страной происхождения трудящихся-мигрантов, он также считает ее страной транзита и назначения.

4. Комитет отмечает, что некоторые страны, в которых работают боснийские трудящиеся-мигранты, не являются государствами – участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления ими прав, гарантируемых Конвенцией.

B. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником в целях:

а) поощрения и защиты прав боснийских трудящихся-мигрантов за рубежом и в самом государстве-участнике, включая тех, которые следуют транзитом, в частности в том, что касается помощи в реинтеграции, в том числе в соответствии с приложением 7 к Дейтонскому мирному соглашению;

б) предоставления информации трудящимся-мигрантам, в том числе тем, которые следуют транзитом;

в) обеспечения права участвовать в голосовании, что привело к значительному расширению участия избирателей из числа боснийских мигрантов за рубежом в выборах после 2010 года.

* Приняты Комитетом на его тридцать первой сессии (2–11 сентября 2019 года).



6. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию 17 мая 2018 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений.
7. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:
- а) Закона о бесплатной юридической помощи, предусматривающего, в частности, правовые предпосылки для получения трудящимися-мигрантами и членами их семей бесплатной юридической помощи – в 2016 году;
 - б) поправок к Закону о запрещении дискриминации, на основании которых в Закон были добавлены дополнительные признаки запрещенной дискриминации – в 2016 году;
 - в) Закона о труде Республики Сербской, действие которого распространяется как на граждан, так и на иностранных граждан и лиц без гражданства – в 2016 году;
 - г) Закона об иностранцах, который запрещает дискриминацию иностранных граждан – в 2015 году.
8. Комитет также приветствует следующие институциональные и политические меры:
- а) создание в 2018 году Координационного органа по вопросам миграции в Боснии и Герцеговине, который занимается вопросами миграции и предоставления убежища;
 - б) принятие стратегий в области миграции и предоставления убежища и плана действий в области миграции и предоставления убежища на период 2016–2020 годов;
 - в) принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2016–2019 годы.
9. Комитет отмечает, что государство-участник проголосовало за принятие Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и рекомендует государству-участнику добиваться его осуществления, обеспечивая неукоснительное соблюдение Конвенции.
10. Комитет отмечает направление государством-участником в 2010 году постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и его применение

11. Комитет отмечает инициативы государства-участника по совершенствованию своей нормативно-правовой базы, касающейся прав боснийских трудящихся-мигрантов и членов их семей, особенно в таких областях, как социальное обеспечение, трудоустройство, программы пенсионных выплат, помощь в реинтеграции и право участвовать в голосовании. Комитет далее отмечает, что Координационный орган по вопросам миграции в Боснии и Герцеговине также координирует деятельность в интересах боснийских трудящихся-мигрантов и членов их семей за рубежом, в том числе посредством оценки будущих миграционных потоков, подготовки предложений о мерах по улучшению миграционной политики государства-участника, мониторинга ее осуществления и анализа ее эффективности. Вместе с тем он обеспокоен ограниченным объемом представленной государством-участником информации об имеющихся конкретных сроках выполнения и поддающихся измерению целях и задачах,

поставленных для осуществления прав боснийских трудящихся-мигрантов за рубежом.

12. Комитет приветствует инициативы государства-участника по совершенствованию своей нормативно-правовой базы, касающейся прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, особенно в таких областях, как трудоустройство и образование. Он также отмечает предпринимаемые усилия, в частности в Республике Сербской, с целью согласования с Конвенцией соответствующего законодательства, согласно которому трудящиеся-мигранты с урегулированным статусом и иностранные граждане, получившие международную защиту, включая временную защиту, имеют в сфере занятости те же права и обязанности, что и граждане государства-участника.

13. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что полное осуществление закрепленных в Конвенции прав как на законодательном, так и на административном уровнях на всей территории государства-участника затруднено по причине сложности конституционной структуры государства-участника и трудностей, с которыми сталкивается федеральное правительство при проведении правовых реформ в некоторых частях государства-участника.

14. **Вновь подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 12), Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) активизировать свои усилия по преодолению сохраняющейся в национальном законодательстве фрагментации с целью приведения в полное соответствие с Конвенцией всего соответствующего законодательства, включая Закон об иностранцах, пересмотр которого уже намечен на 2019 и 2020 годы, и новый Закон о труде в округе Брчко;

б) принять эффективные меры для осуществления всего соответствующего законодательства, установив четкие сроки, показатели, контрольные параметры мониторинга и оценки, и представить подробную информацию в своем следующем периодическом докладе;

в) обеспечить, чтобы положения Конвенции осуществлялись во всех частях федеративного государства и в пределах его юрисдикции без каких-либо ограничений или исключений в соответствии с общим юридическим обязательством, налагаемым на государства – участники Конвенции;

г) взаимодействовать с заинтересованными сторонами на всех уровнях в целях определения путей обеспечения более эффективного осуществления Конвенции на федеральном уровне, уровне образований и муниципалитетов с учетом того, что обязательства по Конвенции являются юридически связывающими для государства-участника в целом.

Статьи 76 и 77

15. Комитет с сожалением отмечает препровожденное ему 4 апреля 2019 года решение государства-участника не делать заявления в соответствии со статьей 77 Конвенции и, подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 10, и CMW/C/ВН/СО/1, пункт 14), рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сделать предусмотренное в статье 76 Конвенции заявление о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от государств-участников в отношении нарушения прав, закрепленных в Конвенции, и предлагает государству-участнику пересмотреть решение относительно предусмотренного в статье 77 Конвенции заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц.

Ратификация соответствующих договоров

16. Отмечая поддержку Республикой Сербской этого предложения и подтверждая вынесенную ранее рекомендацию (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 8), Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть свое решение не ратифицировать Конвенцию Международной организации труда (МОТ) о

достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) и как можно скорее ратифицировать ее.

Всеобъемлющая политика и стратегия

17. Комитет приветствует проводимую в рамках стратегий в области миграции и предоставления убежища на период 2016–2020 годов конкретную политику в интересах боснийской диаспоры, направленную на содействие передаче знаний и привлечение инвестиций обратно в государство-участник; осуществляемую в Республике Сербской стратегию в области занятости, направленную на обеспечение согласованности политики в области трудовой миграции и политики в сфере занятости; и проект по продвижению инклюзивных решений развития рынка труда западной части Балканского полуострова. Две последние инициативы были реализованы при технической помощи со стороны МОТ. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в стратегиях в области миграции и предоставления убежища не уделяется должного внимания Конвенции и что государство-участник еще не располагает полноценным административным потенциалом для принятия конкретных мер по осуществлению Конвенции, включая организацию специальной подготовки.

18. Комитет рекомендует государству-участнику при разработке своих будущих стратегий в области миграции и предоставления убежища на период после 2020 года:

а) обеспечить, чтобы в этих стратегиях уделялось должное внимание осуществлению Конвенции, и чтобы миграционная политика и стратегия являлись всеобъемлющими по своему характеру, учитывали гендерные аспекты и основывались на правозащитном подходе;

б) принять эффективные меры, с установлением четких сроков, показателей, контрольных параметров мониторинга и оценки, для осуществления стратегий и плана действий, предоставить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для их реализации и включить в свой следующий периодический доклад информацию о достигнутых результатах и возникших трудностях, подкрепленную статистическими данными.

Координация

19. Отмечая существование Координационного органа по вопросам миграции в Боснии и Герцеговине, который участвовал в подготовке доклада государства-участника, и правительственного ведомства, занимающегося вопросами диаспоры, Комитет вместе с тем обеспокоен отсутствием механизма, наделенного мандатом или полномочиями для координации всей деятельности, связанной с осуществлением Конвенции на всех уровнях, включая последующие меры по выполнению рекомендаций Комитета.

20. Комитет рекомендует государству-участнику наделить межведомственный механизм высокого уровня достаточными полномочиями для координации всей деятельности, связанной с осуществлением Конвенции на уровне федерации, образований, округов и муниципалитетов во всех секторах правительства. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить такой координационный орган людскими, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для его эффективного функционирования.

Сбор данных

21. Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющей статистической информации о миграции в разбивке не только по полу и возрасту, но и по другим характеристикам, таким как гражданство и сфера профессиональной деятельности, в частности в отношении проживающих в Боснии и Герцеговине трудящихся-мигрантов и членов их семей независимо от их статуса, а также боснийских трудящихся-мигрантов и членов их семей за рубежом.

22. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 16), Комитет рекомендует государству-участнику, в соответствии с задачей 17.18 Целей в области устойчивого развития, применять правозащитный, гендерно ориентированный и недискриминационный подход в целях:

а) улучшения своей системы сбора данных для охвата всех аспектов Конвенции;

б) расширения масштабов использования автоматизированных процессов оформления въезда и выезда людей, в том числе путем обеспечения качества и надежности информации на всех пограничных пунктах;

в) обеспечить защиту личной информации трудящихся-мигрантов и членов их семей, с тем чтобы личные данные не использовались для целей иммиграционного контроля или дискриминации в государственной и частной сферах.

Независимый мониторинг

23. Комитет приветствует тот факт, что национальное законодательство предусматривает создание трех управлений, возглавляемых омбудсменами, и что в 2017 году Управление Омбудсмана по правам человека Боснии и Герцеговины было вновь аккредитовано Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений со статусом А и при этом продолжало свою деятельность по мониторингу выполнения государством-участником своих обязательств по Конвенции, в том числе в сотрудничестве с гражданским обществом, и занималось рассмотрением соответствующих индивидуальных жалоб. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что это Управление не располагает достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами для эффективного осуществления своего мандата в части прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, и что до сих пор не принят законопроект, направленный на совершенствование его финансовой структуры, расширение сотрудничества с организациями гражданского общества и предоставление ему дополнительных полномочий, в частности для выполнения функций национального превентивного механизма против пыток.

24. Комитет рекомендует государству-участнику принять все меры, необходимые для обеспечения Управления Омбудсмана по правам человека Боснии и Герцеговины достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы оно могло эффективно поощрять и защищать права трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе при рассмотрении их жалоб.

Подготовка по вопросам, касающимся Конвенции, и распространение информации о ней

25. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию об инициативах в области образования и подготовки по правам человека для журналистов и работников средств массовой информации, а также об инициативах по подготовке государственных должностных лиц, включая сотрудников полиции и Министерства безопасности, по вопросам иммиграции и предоставления убежища. Вместе с тем он сожалеет, что запланированная подготовка по Конвенции не смогла быть проведена из-за нехватки финансовых ресурсов и что усилия по распространению информации о закрепленных в Конвенции правах среди всех заинтересованных сторон являются недостаточными.

26. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать и осуществлять программы подготовки по Конвенции о правах трудящихся-мигрантов и членов их семей;

б) охватить такими программами всех заинтересованных сторон, в частности сотрудников сил безопасности, должностных лиц пограничных служб,

судей, прокуроров, социальных работников и других заинтересованных сторон, занимающихся вопросами миграции;

с) взаимодействовать со средствами массовой информации и гражданским обществом по вопросам подготовки и распространении информации о Конвенции.

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

27. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по совершенствованию своей нормативно-правовой базы для обеспечения недискриминации, включая поправки к Закону о запрещении дискриминации; Закон о труде Республики Сербской; Закон об иностранцах, статья 9 которого запрещает дискриминацию иностранных граждан; Закон Федерации Боснии и Герцеговины о занятости иностранных граждан; Закон Республики Сербской о занятости иностранных граждан и лиц без гражданства; и Закон о труде округа Брчко, согласно которому трудящиеся-мигранты с урегулированным статусом, включая домашних работников, имеют в сфере занятости те же права и обязанности, что и граждане государства-участника, в том числе в части социальной защиты. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием конкретного положения, запрещающего пересекающиеся и множественные формы дискриминации, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты и члены их семей, а также тем, что действующее законодательство не обеспечивает специальной защиты трудящимся женщинам-мигрантам, включая трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, независимо от их статуса. Комитет сожалеет об отсутствии информации о том, каким образом на практике законодательная база способствовала улучшению условий для защиты трудящихся-мигрантов и членов их семей.

28. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) включить в свое законодательство конкретное положение о запрещении пересекающихся и множественных форм дискриминации, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты и члены их семей, с тем чтобы они могли пользоваться закрепленными в Конвенции правами без какой-либо дискриминации;

б) повышать уровень осведомленности властей, сотрудников миграционных служб и широкой общественности о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также о важности ликвидации дискриминации, которой они подвергаются;

с) принять меры для гарантирования закрепленных в Конвенции прав всех трудящихся женщин-мигрантов, включая домашних работников, независимо от их статуса;

д) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых в целях осуществления законодательных рамок по недопущению дискриминации в отношении прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, независимо от их статуса.

Право на эффективное средство правовой защиты

29. Комитет с удовлетворением отмечает, что, согласно соответствующим законам Федерации, Республики Сербской и округа Брчко, трудящиеся-мигранты пользуются теми же правами и несут те же обязанности в области занятости, что и граждане государства-участника, и, в соответствии с Законом о бесплатной юридической помощи, в принципе имеют, как и граждане, право на бесплатную юридическую помощь. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием информации о количестве судебных или административных разбирательств, возбужденных трудящимися-мигрантами или членами их семей, в том числе с неурегулированным статусом. Он также обеспокоен отсутствием информации, в частности, статистических данных

и примеров, о правовой помощи, предоставляемой трудящимся-мигрантам и членам их семей в случае нарушения их прав, закрепленных в Конвенции, и тем, что в настоящее время, в ожидании создания специальной службы, оказанием всей бесплатной юридической помощи в государстве-участнике занимаются в рабочее и нерабочее время и в дополнение к своим обычным обязанностям пять сотрудников.

30. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **обеспечить, чтобы по закону и на практике трудящиеся-мигранты и члены их семей, в том числе с неурегулированным статусом, имели в случае нарушения их прав, закрепленных в Конвенции, равные с гражданами государства-участника возможности для подачи жалоб и получения эффективной защиты в рамках процедур административного разбирательства и в судах;**

б) **принять дополнительные меры для информирования трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе с неурегулированным статусом, о возможности получения в таких случаях через суд средств правовой защиты, в том числе реституции, компенсации, реабилитации, сатисфакции и гарантий неповторения;**

в) **безотлагательно создать службу по оказанию бесплатной юридической помощи и обеспечить ее людскими, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для ее эффективного функционирования, с тем чтобы она могло оказывать бесплатную юридическую помощь трудящимся-мигрантам и членам их семей, а также представить в своем следующем периодическом докладе статистические данные и примеры таких случаев.**

3. **Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)**

Пограничный контроль и транзитные мигранты

31. Комитет отмечает следующие транзитом через государство-участник потоки мигрантов, включая, в частности, трудящихся-мигрантов и членов их семей, просителей убежища, лиц, ставших жертвами торговли людьми, незаконно ввезенных мигрантов, несопровождаемых и разлученных детей, трудящихся-мигрантов без гражданства и мигрантов, не имеющих документов. Он также отмечает увеличение притока мигрантов, в частности из стран Ближнего Востока в 2018 году, а также из стран Северной Африки, Афганистана и Пакистана. Комитет обеспокоен недостаточным потенциалом служб пограничного контроля, в том числе отсутствием инфраструктуры в пунктах пересечения границы, а также условиями в неформальном лагере Вучьяк близ Бихача. Кроме того, отмечая, что, как утверждает государство-участник, коллективные высылки абсолютно запрещены законом, Комитет обеспокоен поступившей информацией об отсутствии гарантий для обеспечения того, чтобы меры пограничного контроля не носили дискриминационный характер и соответствовали принципу недопустимости принудительного возвращения и запрещения произвольной и коллективной высылки.

32. **Комитет, в соответствии с Рекомендованными принципами и руководящими указаниями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении защиты прав человека на международных границах, рекомендует государству-участнику:**

а) **укрепить потенциал органов пограничного контроля, в том числе путем подготовки государственных должностных лиц, работающих на пограничных контрольно-пропускных пунктах, а также принять меры по улучшению инфраструктуры в этих пунктах для обеспечения уважения прав человека всех мигрантов, независимо от их статуса;**

б) **активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы деятельность по охране границ предусматривала предотвращение и пресечение всех форм дискриминации со стороны государственных и частных субъектов на международных границах и осуществлялась в соответствии с принципом**

недопустимости принудительного возвращения и запрещения произвольной и коллективной высылки.

Надлежащая правовая процедура, задержание и равенство перед судом

33. Комитет по-прежнему обеспокоен:

а) административным задержанием иностранцев, включая трудящихся-мигрантов и членов их семей, по причинам, связанным с нелегальной миграцией, включая сокрытие их личности, и обязательным характером этой меры, которая поэтому юридически не определена в качестве административной меры, принятой и применяемой в качестве крайней меры;

б) отсутствием информации об условиях и максимальный срок содержания мигрантов под стражей, в том числе трудящихся-мигрантов и членов их семей, ожидающих высылки.

34. В свете своего замечания общего порядка № 2 (2013) о правах трудящихся-мигрантов, не имеющих постоянного статуса, и членов их семей, а также совместных замечаний общего порядка № 3 и № 4 (2017) Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей/№ 22 и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка в отношении прав человека детей в контексте международной миграции, и ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункты 26 и 30), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы административное задержание и содержание в иммиграционных центрах использовалось лишь в качестве крайней меры, в том числе в случае трудящихся-мигрантов и членов их семей с неурегулированным статусом;

б) представить в своем следующем периодическом докладе информацию об эффективности мер, принятых для обеспечения того, чтобы все иммиграционные учреждения предоставляли надлежащие базовые услуги, включая питание, медицинское обслуживание, санитарно-гигиенические условия и доступ на открытый воздух, а также о количестве случаев и максимальном сроке содержания трудящихся-мигрантов и членов их семей, ожидающих высылки, под стражей в иммиграционных центрах.

Высылка

35. Комитет отмечает возможность обжалования решений о высылке (с приостановлением их исполнения) в Министерстве безопасности и тот факт, что для обеспечения исполнения решения о высылке законодательством государства-участника предусмотрены более мягкие, чем содержание под стражей, меры наблюдения. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что, в соответствии со статьей 10б 1) к) Закона об иностранцах, для обжалования таких решений в административном порядке трудящиеся-мигранты и члены их семей имеют в своем распоряжении лишь 24 часа. Он сожалеет, что государство-участник не представило информации о том, в какой мере трудящиеся-мигранты и члены их семей, ожидающие высылки, пользуются правом обжалования. Комитет обеспокоен тем, что обжалование решения о высылке в суде не имеет автоматического приостанавливающего действия; что для приостановления исполнения такого решения заявитель должен привести конкретные причины, например сослаться на принцип недопустимости принудительного возвращения.

36. Вновь подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/2, пункт 32), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть вопрос об увеличении срока для подачи заявлений об обжаловании решений о высылке в административном порядке;

б) предусмотреть возможность подачи в суды последующих заявлений об обжаловании с автоматическим приостанавливающим действием без указания заявителем конкретных причин;

с) **принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты, которые не подлежат высылке, знали о своем праве на обжалование такого решения и могли пользоваться им.**

Консульская помощь

37. Комитет приветствует результаты принятых мер, включая открытие новых консульств, подготовку консульских работников и инициативы по повышению уровня осведомленности, которые позволили расширить участие боснийских трудящихся-мигрантов и членов их семей, находящихся за рубежом, в выборах. Вместе с тем он обеспокоен низким уровнем участия боснийцев, проживающих за рубежом, в выборах и отсутствием у государства-участника возможностей для поощрения таких лиц к участию в голосовании, отсутствием информации о других услугах, включая консульские услуги, а также о защите и помощи, предоставляемых консульствами государства-участника, особенно в случаях лишения свободы и/или принятия решений о высылке.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры по укреплению предоставляемых консульских услуг для защиты и поощрения прав боснийских трудящихся-мигрантов и членов их семей, и в частности оказания помощи лицам, лишенным свободы и/или подлежащим высылке.**

Профессиональные союзы

39. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о наличии у трудящихся-мигрантов в государстве-участнике права свободно вступать в профсоюзы и принимать участие в их собраниях.

40. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, включая поправки к законодательству, для гарантирования всем трудящимся-мигрантам, в том числе с неурегулированным статусом, права участвовать в профсоюзной деятельности и свободно вступать в профсоюзы в соответствии со статьей 26 Конвенции и Конвенцией МОТ о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы 1948 года (№ 87), и представить соответствующую информацию в своем следующем периодическом докладе.**

Социальное обеспечение

41. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник заключило несколько двусторонних соглашений о социальном обеспечении и что трудящиеся-мигранты с урегулированным статусом имеют в сфере занятости те же права и обязанности, что и граждане государства-участника. Комитет отмечает намерение государства-участника провести исследование с целью определения числа боснийских граждан в странах региона и Европейского союза, где нет систем накопительного социального страхования, и заключить с этими странами соответствующие соглашения.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **обеспечить, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей имели возможность присоединиться к системе социального обеспечения и чтобы они были осведомлены о своих правах в этом отношении;**

б) **заключать со всеми странами назначения двусторонние и многосторонние соглашения о социальном обеспечении, которые бы учитывали гендерные аспекты и не являлись дискриминационными, с целью гарантирования социальной защиты трудящихся-мигрантов, и стремиться к ускорению процесса заключения тех соглашений, по которым ведутся переговоры.**

Медицинское обслуживание

43. Комитет с удовлетворением отмечает принимаемые государством-участником в рамках программ реинтеграции меры по обеспечению возвращающимися трудящимся-мигрантам и членам их семей, включая лиц, возвращающихся в соответствии с приложением 7 к Дейтонскому мирному соглашению, доступа к медицинскому страхованию и медицинским услугам. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о том, могут ли трудящиеся-мигранты с неурегулированным статусом также пользоваться таким доступом.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 28 Конвенции принять конкретные и эффективные меры для обеспечения всем трудящимся-мигрантам и членам их семей такого же, как гражданам государства-участника, доступа к медицинским услугам, в том числе, в частности, к чрезвычайной и неотложной медицинской помощи, и представить информацию по этому вопросу в своем следующем периодическом докладе.**

Регистрация рождений и гражданство

45. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником, в том числе при технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в целях значительного расширения масштабов регистрации рождений и выдачи документов, удостоверяющих личность, а также снижения риска безгражданства среди трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также представителей общины рома. Вместе с тем Комитет обеспокоен сохраняющимися в законодательстве на уровне федерации, образований и округов препятствиями для обеспечения всеобщей регистрации рождений, а также тем, что законы о бесплатной юридической помощи на муниципальном уровне не распространяются в этой части на членов общины рома.

46. **В свете совместных замечаний общего порядка № 3 и № 4/№ 22 и 23 и вновь подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 36), Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять все необходимые законодательные и практические меры, включая поправки к законам о бесплатной юридической помощи на муниципальном уровне, с целью обеспечения регистрации детей трудящихся-мигрантов и членов их семей, включая детей рома и детей трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, при рождении и выдачи им документов, удостоверяющих их личность в соответствии с задачей 16.9 Целей в области устойчивого развития;**

б) **продолжать повышать уровень осведомленности о важности регистрации рождений среди общины рома и трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе путем обращения за технической помощью к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.**

Образование

47. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые с целью обеспечения доступа к образованию для детей трудящихся-мигрантов и детей, вернувшихся в государство-участник, включая специальную программу для детей, проживающих в лагерях. Однако он обеспокоен тем, что дети трудящихся-мигрантов, в том числе с неурегулированным статусом, до сих пор не зачисляются в государственные школы на систематической основе, иногда из-за существующих правовых барьеров, таких как требования в отношении урегулированного статуса проживания, наличия удостоверения о предоставлении убежища и согласия родителей или опекунов.

48. **В свете совместных замечаний общего порядка № 3 и № 4/№ 22 и № 23 Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 30 Конвенции устранить существующие правовые и административные барьеры и принять конкретные меры с целью обеспечения всеобщего доступа к образованию без какой бы то ни было дискриминации, в том числе путем**

устранения языковых барьеров, для всех детей трудящихся-мигрантов, независимо от миграционного статуса их родителей.

4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36–56)

Воссоединение семьи

49. Комитет отмечает, что статьи 48 и 50 Закона об иностранцах предусматривают воссоединение семей, но обеспокоен, что выдаются лишь временные виды на жительство на срок не более одного года с возможностью продления, и что статья 93 того же Закона предусматривает прекращение действия вида на жительство, если он был выдан с целью воссоединения семьи с иностранцем, пребывание которого было прекращено или отменено в соответствии с тем же законом.

50. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения защиты единства семей трудящихся-мигрантов, в том числе посредством принятия законов в целях обеспечения того, чтобы действие видов на жительство членов семей трудящихся-мигрантов не прекращалось в случае изменения статуса, на основании которого они были выданы.

Право переводить заработанные средства и сбережения

51. Комитет обеспокоен отсутствием информации о партнерских отношениях с финансовыми учреждениями с целью облегчения перевода денежных средств боснийскими трудящимися-мигрантами в Боснию и Герцеговину и трудящимися-мигрантами, работающими в государстве-участнике, в страны их происхождения.

52. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) содействовать облегчению перевода денежных средств боснийскими трудящимися-мигрантами в Боснию и Герцеговину;

б) принять меры в целях облегчения перевода денежных средств трудящимися-мигрантами, работающими в Боснии и Герцеговине, в страны их происхождения путем установления преференциальных тарифов для отправки и получения денежных средств в соответствии с задачей 10.с Целей в области устойчивого развития, а также сделать накопленные за рубежом сбережения более доступными для трудящихся-мигрантов и членов их семей в государстве-участнике.

5. Положения, применимые к конкретным категориям трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 57–63)

Приграничные и сезонные трудящиеся

53. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые государством-участником для защиты прав боснийских сезонных рабочих в рамках сотрудничества со странами-участниками Информационной платформы Дунайского региона по экономической интеграции мигрантов, но по-прежнему обеспокоен отсутствием данных о числе и положении боснийских трудящихся-мигрантов за рубежом, включая приграничных и сезонных трудящихся.

54. Вновь подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 42), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы боснийские приграничные и сезонные трудящиеся за рубежом могли пользоваться правами, которые они имеют в силу их пребывания и трудовой деятельности на территории государства работы по найму в соответствии со статьями 58 и 59 Конвенции;

в) согласовать свое законодательство, с тем чтобы оно содержало конкретные положения о приграничных и сезонных трудящихся для их защиты от несправедливых и эксплуататорских условий труда.

6. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

Международное сотрудничество со странами транзита и назначения

55. Отмечая заключение государством-участником нескольких двусторонних соглашений, включая соглашения о трудоустройстве боснийских трудящихся-мигрантов за рубежом, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что некоторые из них не охватывают должным образом положения Конвенции.

56. Комитет рекомендует государству-участнику заключать соглашения со странами работы по найму в целях более эффективной защиты прав боснийских трудящихся-мигрантов, включая приграничных и сезонных трудящихся, и членов их семей в соответствии с положениями Конвенцией и содействовать предоставлению им надлежащих консульских и других услуг.

Агентства по трудоустройству

57. Комитет обеспокоен отсутствием информации о мерах, принятых в целях укрепления режима регулирования деятельности частных агентств по трудоустройству и контроля за ней.

58. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых в целях укрепления режима регулирования деятельности частных агентств по трудоустройству и улучшения мониторинга и инспектирования процесса найма для обеспечения уважения прав трудящихся-мигрантов в соответствии со статьей 66 Конвенции.

Возвращение и реинтеграция

59. Комитет приветствует информацию о мерах, принятых в целях содействия добровольному возвращению и реинтеграции боснийских трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе в соответствии с приложением 7 к Дейтонскому мирному соглашению, и осуществления соглашений между государством-участником и государствами западной части Балканского полуострова, Турцией и (бывшим) Европейским сообществом, включая заключенные с 16 государствами – членами Европейского союза протоколы о реадмиссии лиц, проживающих без соответствующего разрешения, и предоставления им жилья и поддержки в течение первых 30 дней после возвращения. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием долгосрочных мер по реинтеграции и сожалеет об отсутствии информации о процессуальных гарантиях для трудящихся-мигрантов, охватываемых соглашениями о реадмиссии.

60. Вновь подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункты 22 и 46), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы любые двусторонние или многосторонние соглашения по вопросам миграции и их осуществление соответствовали положениям Конвенции и, в частности, предусматривали надлежащие процессуальные гарантии для запрещения возвращения, высылки или депортации трудящихся-мигрантов в страны их происхождения или в третьи страны, где существует опасность нарушения их прав на жизнь или неприкосновенность, где не соблюдается принцип недопустимости принудительного возвращения или где не запрещены пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения;

b) поощрять добровольное возвращение, в том числе путем предоставления соответствующей информации, памятуя о том, что для того, чтобы возвращение можно было квалифицировать в качестве добровольного, решение о нем должно быть полностью осознанным и приниматься без принуждения при наличии достаточного количества реальных альтернативных вариантов, таких как временное разрешение на работу или учебу, вид на жительство по гуманитарным соображениям, возможность получения постоянного вида на жительство или гражданства. Такое решение не может считаться добровольным, если мигрант решает вернуться, с тем чтобы избежать, в частности, высылки или задержания, спастись от злоупотреблений или эксплуатации в странах назначения и транзита или не лишиться социально-экономических прав в стране назначения;

c) осуществлять соглашение о реадмиссии с Европейским сообществом в соответствии с положениями Конвенции и представить Комитету информацию о его выполнении в своем следующем периодическом докладе;

d) принять эффективные меры для содействия, в соответствии с принципами Конвенции, долгосрочной реинтеграции возвращающихся трудящихся-мигрантов и членов их семей в экономическую, социальную и культурную жизнь государства-участника, как это предусмотрено в статье 67 Конвенции;

e) обеспечивать учитывающую гендерные факторы поддержку возвращению и реинтеграции трудящихся-мигрантов и членов их семей с целью удовлетворения конкретных физических и психологических потребностей тех, кто подвергся насилию, злоупотреблениям и сексуальной эксплуатации, особенно женщин, ставших жертвами торговли людьми.

Торговля людьми, незаконный провоз мигрантов и нелегальная миграция

61. Комитет глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые в целях предупреждения этого явления и борьбы с ним, государство-участник остается страной происхождения, транзита и назначения для незаконного провоза мигрантов, а также для жертв торговли людьми, включая женщин и детей, в частности детей рома.

62. Вновь подтверждая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/ВН/СО/2, пункт 48) и в соответствии с Рекомендованными принципами и руководящими указаниями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении защиты прав человека на международных границах, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принимать эффективные меры для выявления, предупреждения и пресечения незаконных потоков трудящихся-мигрантов и проводить расследования, преследовать в судебном порядке и наказывать преступные группы, ответственные за незаконный провоз мигрантов и другие связанные с этим преступления;

b) привести национальное уголовное законодательство, касающееся преступления торговли людьми, в полное соответствие с международными нормами, включая Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и конкретно криминализовать торговлю детьми;

c) принять эффективные меры, с установлением четких сроков, показателей, контрольных параметров мониторинга и оценки, для осуществления своих законодательных и административных рамок в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, в частности путем укрепления механизмов раннего выявления жертв торговли людьми, в том числе посредством подготовки сотрудников правоохранительных и пограничных органов, судей, прокуроров и адвокатов во всех образованиях государства-

участника, а также оказания жертвам торговли людьми поддержки и их передачи на попечение соответствующим службам, их реабилитации и социальной интеграции, например посредством предоставления им крова, а также правовой, медицинской и психологической помощи, и выделения достаточных людских, технических и финансовых ресурсов для осуществления мер по борьбе с торговлей людьми;

d) включить в свой следующий периодический доклад подробные данные о торговле людьми и незаконном провозе мигрантов, в том числе в целях сексуальной эксплуатации и принудительного труда, о количестве возбужденных дел и вынесенных обвинительных приговоров и назначенных мерах наказания.

7. Распространение информации и последующие меры

Распространение информации

63. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний на официальном языке государства-участника среди соответствующих государственных учреждений на всех уровнях, в том числе среди правительственных министерств, законодательных органов, судебных органов и соответствующих местных органов власти, а также неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества.

Техническая помощь

64. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать пользоваться помощью, предоставляемой на международном и наднациональном уровнях, для осуществления рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он также рекомендует государству-участнику продолжать сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций.

Последующие меры по выполнению заключительных замечаний

65. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет (т. е. к 1 октября 2021 года) письменную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 34 (о надлежащей правовой процедуре, задержании и равенстве перед судом), 36 (в отношении высылки), 46 (в отношении регистрации рождений и гражданства) и 62 (относительно торговли людьми, незаконного провоза мигрантов и нелегальной миграции).

Следующий периодический доклад

66. Комитет просит государство-участник представить свой четвертый периодический доклад к 1 октября 2024 года. Для этого государство-участник, возможно, пожелает использовать упрощенную процедуру представления докладов. Комитет обращает внимание государства-участника на свои согласованные руководящие принципы подготовки документов по конкретным договорам (HRI/GEN.2/Rev.6).